



GAP-Versicherung Assurance GAP Assicurazione GAP

Versicherung für Finanzierungsverträge
(z.B. Teilzahlungs-, Leasing- oder
Liberoverträge)

Assurance pour contrats de
financement (p. ex. contrats de
paiement échelonné, leasing ou libero)

Assicurazione per contratti di
finanziamento (es. contratti di
pagamento rateale, leasing o libero)

KUNDENINFORMATION nach VVG

Die nachstehende Kundeninformation gibt in übersichtlicher und knapper Form einen Überblick über die Identität des Versicherers und den wesentlichen Inhalt des Versicherungsvertrages (Art. 3 des Bundesgesetzes über den Versicherungsvertrag, VVG).

Die Rechte und Pflichten des Versicherten ergeben sich aus den Allgemeinen Versicherungsbedingungen, der Beitrittserklärung, dem Finanzierungsvertrag sowie den anwendbaren Gesetzen, wie insbesondere dem VVG.

Wer ist der Versicherer?

Versicherer ist die AXA Versicherungen AG, General-Guisan-Strasse 40, 8400 Winterthur.

Über wen erfolgen die Leistungsbearbeitung und die Korrespondenz?

Bitte korrespondieren Sie im Leistungsfall direkt mit AXA Versicherungen, Credit & Lifestyle Protection, General-Guisan-Strasse 40, 8400 Winterthur, Telefon 0848 000 388, Fax 0848 000 425, E-Mail clp.ch.service@partners.axa.

Wer ist der Versicherungsnehmer?

Versicherungsnehmer ist die FCA Capital Suisse SA, Zürcherstrasse 111, 8952 Schlieren, nachfolgend „FCA Capital“ genannt. FCA Capital hat mit AXA einen Kollektivversicherungsvertrag zugunsten der Versicherten abgeschlossen.

Wer sind die Versicherten und wo gilt die Versicherung?

Versicherte sind Personen, welche die Aufnahmebedingungen gemäss den Allgemeinen Versicherungsbedingungen erfüllen und der FCA Capital zuhanden von AXA die unterzeichnete Beitrittserklärung eingereicht haben. Der Versicherungsschutz umfasst Versicherungsfälle, die in Europa eintreten. Der Begriff Europa ist geografisch zu verstehen. Nicht in den örtlichen Geltungsbereich fallen jedoch Island, Grönland und Spitzbergen, ferner die Kanarischen Inseln, Madeira, Zypern, die Azoren und die asiatische Türkei. Beim Transport des Fahrzeuges zu Wasser wird der Versicherungsschutz nicht unterbrochen, wenn die Verladeorte innert des örtlichen Geltungsbereiches liegen; ansonsten endet er mit Beendigung des Verladevorganges in Europa.

Welche Risiken sind versichert?

Versichert ist der Totalschaden, d. h. entweder der Verlust oder die Zerstörung des versicherten Fahrzeuges. Verlust ist die dauerhafte Entwendung, insbesondere durch Diebstahl, unbefugten Gebrauch durch betriebsfremde Personen, Raub und Unterschlagung, des versicherten Fahrzeuges. Eine Zerstörung im Sinne dieser Versicherung liegt vor, wenn das Fahrzeug durch ein plötzliches, von aussen einwirkendes Ereignis beschädigt wird und der Motorfahrzeug-Versicherer des Versicherten im Rahmen einer Voll- oder Teilkaskoversicherung die Beschädigung des versicherten Fahrzeuges als Totalschaden anerkannt hat. Besteht für das versicherte Fahrzeug weder eine Vollkasko- noch eine Teilkaskoversicherung, liegt ein Totalschaden im Sinne dieser Versicherung vor, wenn das Fahrzeug entwendet oder zerstört wird, die Reparaturkosten zur Beseitigung der Zerstörung, einschliesslich sämtlicher Abgaben und Steuern, in den ersten zwei Betriebsjahren mindestens 60% vom Kaufpreis und ab dem dritten Betriebsjahr mindestens 80% des von einem Gutachter festgestellten Wiederbeschaffungswertes des Fahrzeuges betragen und das Fahrzeug nicht repariert wird. Bei der Versicherung handelt es sich um eine Schadenversicherung.

Wie ist der Umfang des Versicherungsschutzes?

Im Falle eines versicherten Totalschadens zahlen wir eine Entschädigung. Sie besteht in der Differenz aus dem Barkaufpreis des versicherten Fahrzeuges und der Leistung des Motorfahrzeugversicherers. Besteht keine Motorfahrzeugversicherung oder besteht eine solche Versicherung, aber sie leistet nicht, wird der Marktwert zugrundegelegt d.h. der Preis, der für den Kauf eines gleichwertigen Fahrzeuges am Tag des Schadenereignisses bezahlt werden muss. Sofern der Versicherte innert eines Zeitraums von 90 Tagen nach Eintritt des Versicherungsfalles entweder einen weiteren Finanzierungsvertrag über ein

INFORMATION AUX CLIENTS conformément à la LCA

La présente information destinée aux clients donne un bref aperçu de l'identité de l'assureur et de l'essentiel du contenu du contrat d'assurance (art. 3 de la loi fédérale sur le contrat d'assurance LCA).

Les droits et devoirs de l'assuré découlent des Conditions Générales d'Assurance (CGA), de la déclaration d'adhésion, du contrat de financement et des lois en vigueur, en particulier de la LCA.

Qui est l'assureur?

L'assureur est l'AXA Assurances SA, General-Guisan-Strasse 40, 8400 Winterthur.

Qui se charge du traitement des prestations et de la correspondance?

En cas de sinistre, veuillez correspondre directement avec AXA Assurances, Credit & Lifestyle Protection, General-Guisan-Strasse 40, 8400 Winterthur, téléphone 0848 000 388, fax 0848 000 425, e-mail clp.ch.service@partners.axa.

Qui est le preneur d'assurance?

Le preneur d'assurance est FCA Capital Suisse SA, Zürcherstrasse 111, 8952 Schlieren, nommé ci-après «FCA Capital». FCA Capital a conclu avec AXA un contrat d'assurance collective en faveur de l'assuré.

Qui sont les assurés et où l'assurance est-elle valable?

Les assurés sont des personnes répondant aux conditions d'admission conformément aux Conditions Générales d'Assurance et ayant remis à FCA Capital la déclaration d'adhésion signée à l'attention de AXA. La couverture d'assurance porte sur les sinistres se produisant en Europe. La notion d'Europe s'entend ici au sens géographique. L'Islande, le Groenland, le Svalbard, les îles Canaries, Madère, Chypre, les Açores et la partie asiatique de la Turquie sont toutefois exclus de la validité territoriale de la couverture d'assurance. En cas de transport du véhicule par voie d'eau, la couverture d'assurance n'est pas interrompue si les lieux de (dé)chargement se trouvent dans les limites territoriales de l'assurance. Pour le reste, celle-ci se termine avec la fin de la procédure de chargement en Europe.

Quels sont les risques assurés?

L'assurance couvre le dommage intégral, c'est-à-dire la perte ou la destruction du véhicule assuré. La perte est la soustraction durable, en particulier par le vol, l'utilisation abusive par des personnes étrangères à l'entreprise, l'extorsion et le détournement du véhicule assuré. Est considéré comme destruction au sens de cette assurance un dommage sur le véhicule induit par un événement extérieur soudain, lorsque l'assureur du véhicule à moteur de l'assuré a reconnu le dommage au véhicule assuré comme dommage intégral dans le cadre d'une assurance casco intégrale ou partielle. En l'absence d'assurance casco intégrale ou partielle pour le véhicule assuré, un dommage intégral au sens de cette assurance est donné lorsque le véhicule est soustrait ou détruit, que les coûts de réparation pour éliminer la destruction, y compris toutes les taxes et impôts, se montent au moins à 60% du prix d'achat au cours des deux premières années d'exploitation et à au moins 80% de la valeur de remplacement constatée par un expert à partir de la troisième année d'exploitation et que le véhicule n'est pas réparé. Il s'agit d'une assurance de sommes.

Quelle est l'étendue de la couverture d'assurance?

Si le dommage intégral assuré se produit, l'assureur verse une indemnité. Cette indemnité représente la différence entre le prix d'achat au comptant du véhicule assuré et la prestation de l'assureur du véhicule à moteur. Si le véhicule à moteur n'est pas assuré ou si l'assureur du véhicule ne verse pas de prestation, la valeur du marché est évaluée, c'est-à-dire le prix qui devrait être payé pour l'achat d'un véhicule de même valeur le jour du sinistre. Dans le mesure où l'assuré passe un contrat de financement supplémentaire avec FCA Capital pour un autre véhicule (quelle que soit sa

INFORMAZIONI CLIENTE conformi alla LCA

La seguente informazione per il cliente fornisce una panoramica chiara e concisa sull'identità dell'assicuratore e sul contenuto essenziale del contratto d'assicurazione (art. 3 della Legge federale sul contratto d'assicurazione, LCA).

I diritti e i doveri dell'assicurato si possono evincere dalle Condizioni generali di assicurazione, la dichiarazione di adesione, il contratto di finanziamento e le leggi vigenti, in particolare la LCA.

Chi è l'assicuratore?

L'assicuratore è AXA Assicurazioni SA, General-Guisan-Strasse 40, 8400 Winterthur.

Chi si occupa dell'elaborazione delle prestazioni e della corrispondenza?

In caso di sinistro si prega di contattare direttamente AXA Assicurazioni, Credit & Lifestyle Protection, General-Guisan-Strasse 40, 8400 Winterthur, telefono 0848 000 388, fax 0848 000 425, e-mail clp.ch.service@partners.axa.

Chi è lo stipulante?

Lo stipulante è FCA Capital Suisse SA, Zürcherstrasse 111, 8952 Schlieren, di seguito denominata "FCA Capital". FCA Capital ha stipulato con AXA un contratto collettivo di assicurazione a favore degli assicurati.

Chi sono gli assicurati e dove ha validità la copertura assicurativa?

Gli assicurati sono coloro che soddisfano i requisiti di ammissione in conformità con le Condizioni generali di assicurazione e che hanno sottoscritto e presentato a FCA Capital, per mano di AXA, la dichiarazione di adesione. La tutela assicurativa copre i sinistri che si verificano in Europa. Il termine "Europa" è da intendersi in senso geografico. Non rientrano tuttavia nel campo di applicazione territoriale Islanda, Groenlandia e Spitzbergen, come pure le isole Canarie, Madeira, Cipro, le Azzorre e la Turchia asiatica. Durante il trasporto per mare del veicolo, la copertura non viene meno, qualora i luoghi di carico e scarico siano compresi nell'ambito geografico di applicazione, altrimenti termina con il completamento del processo di carico in Europa.

Quali rischi sono assicurati?

L'assicurazione copre la perdita totale, ovvero sia la perdita che la distruzione del veicolo assicurato. Con perdita si intende il furto senza possibilità di recupero del veicolo assicurato, l'uso non autorizzato da parte di persone terze, la rapina e l'appropriazione indebita. La distruzione è da intendersi come danneggiamento del veicolo in seguito a un evento esterno improvviso e qualora l'assicuratore autoveicoli dell'assicurato riconosca, nel quadro di una copertura casco totale o parziale, i danni al veicolo quale perdita totale. Se il veicolo assicurato non dispone di copertura casco né totale né parziale, sussiste una perdita totale ai sensi della presente assicurazione laddove il veicolo venga rubato o distrutto e il costo delle riparazioni dei danni, inclusi tutti i contributi e le imposte, si attestino nei primi due anni di utilizzo ad almeno il 60% del prezzo di acquisto e, a partire dal terzo anno, ad almeno l'80% del valore di riacquisto del veicolo, determinato da un perito, e lo stesso non venga sottoposto a riparazione. L'assicurazione è un'assicurazione contro i danni.

Qual è il volume della copertura assicurativa?

In caso di perdita totale siamo tenuti a corrispondere un risarcimento per il veicolo assicurato. Tale risarcimento consiste nella differenza tra il prezzo di acquisto in contanti del veicolo assicurato e la somma erogata dall'assicuratore dell'autoveicolo. Qualora non fosse stata stipulata alcuna assicurazione autoveicoli o nel caso in cui essa fosse stata stipulata, ma l'assicurazione non rispondesse del danno, il calcolo è basato sul valore di mercato, ovvero il prezzo da corrispondere per l'acquisto di un veicolo equivalente aggiornato alla data del sinistro. Laddove l'assicurato stipulasse con FCA Capital, entro

anderes Fahrzeug (markenunabhängig) mit der FCA Capital abschliesst und/oder ein anderes Fahrzeug einer Marke der Fiat Chrysler Gruppe erwirbt, zahlen wir zusätzlich weitere CHF 1.000. Einzelheiten zur Berechnung der Versicherungsleistung finden Sie in § 7 der Allgemeinen Versicherungsbedingungen.

Wie erfolgt die Leistungserbringung?

AXA erbringt sämtliche Versicherungsleistungen an die FCA Capital. Die Versicherungsleistung wird Ihrem dortigen Konto gutgeschrieben; der Buchwert aus dem Finanzierungsvertrag wird dementsprechend im Umfang der Leistungen der AXA an die FCA Capital getilgt.

Wann beginnt der Versicherungsschutz?

Der Beitritt zum Kollektivversicherungsvertrag ist nur zu Beginn eines Finanzierungsvertrages möglich, nicht während eines bereits laufenden Finanzierungsvertrages. Der Beitritt wird mit Annahme des Beitrittsantrages zu dem im Finanzierungsvertrag ausgewiesenen Termin wirksam, jedoch nicht vor Beginn des Finanzierungsvertrages, nicht vor Übergabe der versicherten Sache an den Versicherten und nicht vor Zahlung des Versicherungsbeitrages. Es besteht vorläufige Deckung ab Übergabe des Fahrzeuges an den Versicherten.

Wie lange dauert und wann endet der Versicherungsschutz?

Der Versicherungsschutz wird für die Dauer des Finanzierungsvertrages abgeschlossen, höchstens jedoch für die Dauer von 5 Jahren seit Versicherungsbeginn, und endet spätestens mit Ablauf dieser Dauer, ohne dass es einer Kündigung bedarf. Die Mindestlaufzeit der Versicherung beträgt für jedes versicherte Fahrzeug 12 Monate. Innert dieses Zeitraums kann die Versicherung nicht gekündigt werden. Danach kann der Versicherte die Versicherung jederzeit, auch vor Ablauf des ursprünglich vereinbarten Versicherungszeitraumes, mit einer Frist von 2 Wochen zum Schluss eines jeden Versicherungsmonats kündigen. Jede Mitteilung über die Kündigung des Versicherungsschutzes muss der anderen Partei schriftlich oder in anderer Textform (z.B. per E-Mail) zugestellt werden.

Wie hoch ist die Prämie?

FCA Capital ist als Versicherungsnehmer gegenüber dem Versicherer zur Zahlung der Prämie verpflichtet. Die Prämie ist ein Prozentsatz der Finanzierungsbemessungsgrundlage. FCA Capital überwälzt diese Prämie zusammen mit der Eidg. Stempelabgabe als monatlich zu zahlendes Entgelt für den Versicherungsschutz auf den Versicherten. Die Höhe des vom Versicherten zu zahlenden Entgelts ist im Finanzierungsvertrag angegeben. Prämienänderungen während der Laufzeit der Versicherung sind ausgeschlossen.

Welche weiteren Pflichten hat die versicherte Person?

- **Gefahrveränderungen:** Ändert sich im Lauf der Versicherung eine erhebliche Tatsache und wird dadurch eine wesentliche Gefahrerhöhung herbeigeführt, müssen Sie dies AXA unverzüglich schriftlich mitteilen.
- **Sachverhaltsermittlung:** Bei Abklärungen zur Versicherung – wie z.B. betreffend Anzeigepflichtverletzungen, Gefahrerhöhungen, Leistungsprüfungen etc. – haben Sie mitzuwirken und AXA alle sachdienlichen Auskünfte und Unterlagen zu geben, diese bei Dritten einzuholen und Dritte schriftlich zu ermächtigen, AXA die entsprechenden Informationen, Unterlagen etc. herauszugeben. AXA ist berechtigt, eigene Abklärungen vorzunehmen.
- **Versicherungsfall:** Das versicherte Ereignis ist AXA unverzüglich zu melden.

Überschussbeteiligung; Rückkaufs- und Umwandlungswert

Es wurde keine Überschussbeteiligung vereinbart. Die Versicherung hat keinen Rückkaufs- oder Umwandlungswert.

Wie behandelt AXA Daten?

Informationen über die Verwendung der Daten sind unter: www.AXA.ch/datenschutz zu finden. Darüber hinaus können Ihre Daten im Schadenfall, einschliesslich der hierzu geführten Korrespondenz, an FCA Capital weitergeleitet werden. Die Daten werden physisch oder elektronisch aufbewahrt. Als versicherte Person haben Sie das Recht, bei AXA über die Bearbeitung der Sie betreffenden Daten die gesetzlich vorgesehenen Auskünfte zu verlangen.

marque) et/ou qu'il acquière un autre véhicule d'une marque du groupe Fiat Chrysler dans un délai de 90 jours après la survenue du sinistre, nous versons en plus CHF 1000. Les détails du calcul de la prestation d'assurance se trouvent au paragraphe 7 des Conditions Générales d'Assurance.

Comment sont fournies les prestations?

AXA fournit toutes ses prestations d'assurance à FCA Capital. La prestation d'assurance est directement créditée sur votre compte auprès de cette société. La valeur comptable du contrat de financement est remboursée à hauteur des prestations versées par AXA à FCA Capital.

Quand débute la couverture d'assurance?

L'adhésion au contrat d'assurance collective est possible au début d'un contrat de financement. Pendant un contrat de financement en cours, elle n'est en revanche plus possible. L'adhésion est effective avec l'acceptation de la déclaration d'adhésion à la date indiquée dans le contrat de financement, mais pas avant le début du contrat de financement, pas avant la remise de l'objet assuré à l'assuré et pas avant le versement de la prime d'assurance. La couverture d'assurance est provisoire à partir de la remise du véhicule à l'assuré.

Combien de temps dure la couverture d'assurance et quand se termine-t-elle?

La couverture d'assurance est conclue pour la durée du contrat de financement, au maximum toutefois pour la durée de 5 ans à compter du début de l'assurance. Elle se termine au plus tard à l'échéance de cette durée, sans qu'il soit nécessaire de la résilier. La durée minimale de l'assurance est de 12 mois pour chaque véhicule assuré. L'assurance ne peut pas être résiliée durant cette période. L'assuré peut ensuite résilier par écrit l'assurance à tout moment, aussi avant l'échéance de la durée d'assurance convenue à l'origine, en respectant un délai de 2 semaines pour la fin d'un mois d'assurance. Toute communication pour mettre fin au contrat d'assurance doit être faite par notification écrite de l'autre partie sous forme de lettre ou sous une autre forme écrite.

Quel est le montant de la prime?

En sa qualité de preneur d'assurance, FCA Capital est tenu de régler la prime à l'assureur. La prime est un pourcentage de la base de mesure du financement. FCA Capital facture cette prime ainsi que le droit de timbre fédéral à l'assuré sous forme de montant à régler chaque mois pour la couverture d'assurance. Le montant à régler par l'assuré est indiqué dans le contrat de financement. Les modifications de prime pendant la durée du contrat d'assurance sont exclues.

Quelles sont les autres obligations de l'assuré?

- **Modification des risques encourus:** si un fait substantiel occasionnant une hausse notable des risques devait se produire au cours de la durée du contrat d'assurance, l'assuré doit en informer AXA immédiatement et par écrit.
- **Etat de fait:** lors de clarifications relatives à l'assurance – p. ex. concernant une violation de l'obligation d'informer, l'augmentation des risques, l'examen des prestations, etc. – vous êtes tenu de collaborer et de fournir à AXA tous les renseignements et documents nécessaires, de vous les procurer auprès de tiers et d'autoriser par écrit les tiers à fournir à AXA les informations, documents, etc. correspondants. AXA est autorisée à effectuer sa propre enquête.
- **Sinistre:** l'événement assuré doit être immédiatement annoncé à AXA.

Participation aux excédents; valeur de rachat et valeur de transformation

Aucune participation aux excédents n'a été convenue. L'assurance n'a aucune valeur de rachat ou de transformation.

Comment AXA traite-t-elle les données?

Les informations concernant le traitement de vos données par AXA sont accessibles sur le site www.AXA.ch/protection-donnees. Les données, y compris la correspondance y afférant, peuvent en outre être transmises à FCA Capital. Les données sont stockées physiquement ou sur support électronique. Vous avez le droit d'exiger que AXA vous fournisse les renseignements prévus par la loi au sujet du traitement des données vous concernant.

90 giorni dal verificarsi dell'evento assicurato, un altro contratto di finanziamento per un ulteriore veicolo (indipendentemente dalla marca) e/o acquistasse un altro veicolo di un marchio del gruppo Fiat Chrysler, corrisponderemo inoltre ulteriori 1000 CHF. Per i dettagli del calcolo della prestazione assicurativa si rimanda all'art. 7 delle Condizioni generali di assicurazione.

Come avviene l'erogazione della prestazione?

AXA corrisponde le prestazioni assicurative a FCA Capital. Il pagamento verrà accreditato sul conto dell'assicurato presso FCA Capital; il debito residuo del contratto di finanziamento verrà di conseguenza estinto secondo l'entità delle prestazioni di AXA a FCA Capital.

Quando inizia la copertura assicurativa?

L'adesione al contratto collettivo di assicurazione può essere effettuata solo all'inizio di un contratto di finanziamento e non nel corso della durata di un contratto di finanziamento. L'adesione avrà effetto al momento dell'accettazione della domanda di adesione alla data indicata nel contratto di finanziamento, tuttavia non prima dell'inizio del contratto di finanziamento, non prima della consegna del bene assicurato all'assicurato stesso e non prima del pagamento del premio assicurativo. È tuttavia in essere una copertura temporanea a partire dalla consegna del veicolo all'assicurato.

Quanto dura e quando termina la copertura assicurativa?

La durata della copertura assicurativa corrisponde a quella del contratto di finanziamento, tuttavia non può essere superiore a un periodo di 5 anni a partire dalla data di inizio dell'assicurazione e cessa con la scadenza di tale periodo senza necessità di disdetta. La durata minima dell'assicurazione è pari a 12 mesi per ogni veicolo assicurato. Nel corso di tale periodo l'assicurazione non può essere disdetta. Successivamente l'assicurato può disdire l'assicurazione in qualsiasi momento, anche prima della scadenza del periodo di assicurazione originariamente pattuito, previa comunicazione con un preavviso di due settimane dal termine di ciascun mese di assicurazione. Qualsiasi avviso di cessazione della copertura assicurativa deve essere inviato all'altra parte per iscritto o in un'altra forma di testo (ad esempio via e-mail).

A quanto ammonta il premio?

In quanto stipulante, FCA Capital è tenuta a pagare il premio all'assicuratore. Il premio è costituito da una percentuale della base di commisurazione del finanziamento. FCA Capital inoltra l'onere del pagamento del premio all'assicurato, unitamente al bollo federale, quale canone mensile per la copertura assicurativa. L'importo del canone a carico dell'assicurato è specificato nel contratto di finanziamento. Sono escluse modifiche dei premi durante il periodo di assicurazione.

Quali altri doveri ha la persona assicurata?

- **Cambiamento dei rischi:** qualora nel corso del periodo di assicurazione avvenga un fatto importante che determini un notevole aumento dei rischi, occorre comunicarlo immediatamente a AXA.
- **Comunicazione di circostanze:** in caso di richieste di informazioni sull'assicurazione, relative ad esempio alla violazione dell'obbligo di denuncia, aumento del rischio, verifica delle prestazioni ecc. l'assicurato è tenuto a consegnare a AXA tutte le informazioni e i documenti pertinenti, a richiedere tali informazioni a terzi e ad autorizzare per iscritto persone terze, affinché consegnino a AXA le informazioni e i documenti pertinenti. AXA ha il diritto di eseguire indagini indipendenti.
- **Evento assicurativo:** l'evento coperto da assicurazione deve essere immediatamente notificato a AXA.

Partecipazione alle eccedenze, valore di riscatto e di conversione

Non è stata concordata alcuna partecipazione alle eccedenze. L'assicurazione non prevede alcun valore di riscatto o di conversione.

Come tratta i dati AXA?

I dati vengono conservati fisicamente o elettronicamente. Lei ha il diritto di chiedere alla AXA le informazioni previste dalla legge in merito al trattamento dei dati personali. Le informazioni sull'uso dei dati sono disponibili su: www.AXA.ch/protezione-dati. Inoltre, i suoi dati possono essere trasmessi a FCA Capital in caso di sinistro, compresa l'eventuale corrispondenza condotta al riguardo. I dati saranno conservati fisicamente o elettronicamente. In qualità di assicurati, avete il diritto di chiedere ad AXA informazioni sul trattamento dei dati che vi riguardano come previsto dalla legge.